



鄭炯明在屏東大學。

# 文學跨界的結合

## 2015年文學迴鄉 南部系列紀實

文——楊順明 公共服務組

圖——國立臺灣文學館、  
財團法人文學台灣基金會

文學迴鄉南部系列首場由鄭炯明打頭陣，在屏東大學以「詩與歌的交會」為題，談詩譜成歌的迷人之處。鄭炯明認為現代詩與歌的差異是現代詩：注重知性、思考、意義性。艾略特主張去音樂性。歌詞：注重韻律、音樂性、意義。然而台語歌詞創作需要貼近生活與土地，對於語言與文字的關係往往會面臨有音無字的問題，只依教育部建議用字。鄭炯明認為他的台語歌詞雖然用字很簡單，使用淺顯明白的語言，但有詩的意境，才能讓人去想像，具有多義性，才能讓人感動。

第二場由影評人鄭秉泓於4月28日在嘉義縣協同高中開講，以「不只是旅行——電影中的台灣地景」為題發表演講。鄭秉泓認為：對於一個影迷來說，電影場景之所以無比重要，關鍵應在於某某場景與電影內容、以至身為觀看者的影迷的私人記憶間所產生的一種情感連結。有時候，費盡千辛萬苦，跋山涉水找到腦海深處某個電影畫面中某個看似不足為奇的場景，並非那部電影、那個片刻拍得多麼了不起，亦非該實景具有什麼非親眼見證不可的指標性，事實上，只是為了想透過這樣的追尋與回味方式，重新確認自己記憶中的種種，依舊存在。「不只是旅行——電影中的台灣地景」這場講座係從臺灣新電影出發，以文學、以歷史、也以社會變遷及城鄉發展角度，細數這四分之一個世紀著名的臺灣電影場景，吸引近百餘名高中生到場聆聽。

第三場於5月6日，簡上仁在鳳山高中，講「台灣歌謠的文



鄭秉泓在嘉義縣協同中學。



簡上仁在鳳山高中。



蔡素芬在高雄文學館。

“

2015年文學迴鄉南部系列，再度委由財團法人文學台灣基金會承辦，分別在屏東大學及嘉義縣、高雄市的二所高中校園、高雄文學館舉辦四場講座，與學子對談文學、電影。

”

學味」，以校友的身分回母校的快樂心情，做最精彩的演出。簡上仁指出：台灣歌謠由歌詞結合曲調而成，所謂台灣歌的文學味，其探討的是「歌詞」的文學意涵。歌詞中的文學意涵可分為傳統民俗文學、流行文學及精緻（純）文學。在傳統民俗文學方面，以〈正月調〉、〈鱒仔魚欲娶某〉、〈思想再起：祖先的叮嚀〉為例；在流行文學方面，以〈望春風〉、〈補破網〉、〈四季紅〉為例；在精緻文學方面，以〈阮若打開心內的門窗〉、〈阿爸的飯包〉、〈菅芒花〉、〈若是到恆春〉、〈咱兜〉、〈永保安康〉為例，同時以吉他伴奏吟唱出來，引起全場聽眾熱烈掌聲。

第四場5月30日，由蔡素芬在高雄文學館，以「原鄉與他鄉的書寫」為題，談她的在地與異域書寫。蔡素芬指出：作家對於故鄉的敏銳度不同，而

創作深度不一樣。例如帕慕克的《伊斯坦堡》是作者的自傳，他把故鄉的歷史、人文、文化融入個人的生命情調，56歲榮獲諾貝爾文學獎。如果把書寫的地方帶入文學、歷史、文化元素，會把描繪的地方帶進比較深刻的層次。《鹽田兒女》描寫故鄉七股的瀉湖；而《燭光盛宴》描寫大時代的盛宴，流動的人生，是原鄉與他鄉的糾葛；然而《星星在說話》是臺灣與美國德州跨國，如此構成跨二十年的三部曲長篇小說。

文學迴鄉南部系列透過這一系列演講，讓對文學與電影有興趣的年輕朋友，了解文學的創作經驗，小說、詩文本如何形成地方文學的特色、文學的時代意義，以及透過電影世界的追尋與回味方式，重新確認自己記憶中的種種，依舊存在。✎